

Aalen City mit allen Sinnen

Noch bis 7. August läuft die diesjährige Sommeraktion "Aalen City blüht" in der Innenstadt. An dieser Stelle werden markante Installationen des spannenden Sinnesparcours vorgestellt.

Ames Room in der Reichsstädter Straße:

Schon seit 1946 eine der Hauptattraktionen der optischen Forschung und doch weitgehend unbekannt, der von A. Ames konstruierte Ames-Room. In faszinierender Weise wird demonstriert, wie sehr allein die Beobachterposition das Weltbild prägt. Betritt man diesen Raum, wirkt er in hohem Maße verzerrt, befremdend und aus den Fugen geraten. Völlig verwirrend muss man erst eine Position in dieser ungewöhnlichen Welt suchen. Anders ergeht es dem außenstehenden Beobachter. Seine Weltsicht erscheint im Lot und doch bemerkt er bald, wie Zwerge zu Riesen werden, wenn er sieht, dass der sechsjährige Sohn den Vater plötzlich um Haupteslänge überragt. Was geht da vor sich? Einen Installation, die in jeder Hinsicht durch ihren Witz begeistert und für ungezählte Schnappschüsse sorgt.

Dunkelbar beim Cafe

Samocca:

Wer glaubt nicht auch in erster Linie, was er sieht und wer kennt sie nicht, die Ängste der Dunkelheit. Seine Sinne neu ordnen muss, wer eines Sinnes beraubt wird; zumal, wenn es sich dabei um den vermutlich wichtigsten der Sinne, das Auge, handelt. Ganz neue Erfahrungen macht, wer die Dunkelbar betritt. Eine großartige Selbsterfahrung im Reich der Finsternis wird hier zum unvergesslichen Experiment.

Optische Täuschungen:

Optischen Täuschungen erliegt momentan, wer bei Optik Mallwitz in der



Spritzenhausplatz "Der Steinbrunnen im spiegelnden Innenraum"

Bahnhofstraße, die Schaufenster bewundert. Handverlesene Plakate aus der Sammlung des Institut für Augenoptik in Leinroden sind dort zu bewundern. Unter den Exponaten finden sich Werke bedeutender "Illusionisten".

Alice im Wunderraum:

Wollten Sie nicht schon immer wissen, wie sich Alice im Spiegelland fühlte und ein wenig Dokumenta-Architektur in der eigenen Innenstadt sehen? Ungewöhnliche Ansichten schärfen die Sinne und eröffnen neue Blickwinkel. Voraussetzungen, die dieser wunderliche Raum erfüllt. Ob Außen- oder Innenansichten, dieser Raum ist höchst sinnverwirrend und zeigt die Unsicherheit der Eindrücke. Hier gerät das normale räumliche Verständnis aus den Fugen und leichter Schwindel stellt sich ein, bis der verunsicherte Blick im zentralen Steinbrunnen einen beruhigenden Anhaltspunkt findet.

Stellenbörse

Beim städtischen Tiefbauamt ist zum Schuljahresbeginn 2005/06 ein Ausbildungsplatz als

Bauzeichner/in Fachrichtung Tief-, Straßen- und Landschaftsbau

zu besetzen.

Das 1. Ausbildungsjahr ist Vollzeit-

schule, ab dem 2. Ausbildungsjahr beginnt die praktische Ausbildung beim Tiefbauamt.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und Kopie des letzten Versetzungszeugnisses werden bis spätestens **Mittwoch, 17. August 2005** an das Personalamt der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen, erbeten.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1332, Fax: 07361 52-1903 schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Belagsanierung in der Lilienfeinstraße in Aalen

| | |
|------------------------------------|----------------------|
| Art und Umfang der Leistung: | |
| Asphaltfeinbelag 0/11 S | 1.500 m ² |
| Asphaltfeinbelag 0/5 | 780 m ² |
| Schächte, Schieber etc. angleichen | 25 Stück |

Frist der Ausführung:

Baubeginn: Montag 12. September 2005

Bauende: Samstag 15. Oktober 2005

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannten Adresse ab Mittwoch, 3. August 2005 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 5 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzüglich 3 Euro bei Versand.

Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 23. August 2005, 10.15 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Samstag, 10. September 2005.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

- Strom
- Erdgas
- Wärme
- Thermalbad
- Hallenbad
- Freibäder
- Wasser
- Abwasser
- Parken
- Telekom-
- munikation

Die Chance für den beruflichen Einstieg 2006 -eine Ausbildung bei den Stadtwerken Aalen-

Zum Ausbildungsbeginn im September 2006 bilden wir aus:

Kaufmännische Berufe

IT-Kauffrau/-mann - mittlerer Bildungsabschluss

Gewerblich-technische Berufe

Fachkraft für Wasserversorgungstechnik

Fachkraft für Abwassertechnik

Elektroniker/-in - Fachrichtung: Haus- und Gebäudetechnik

Fachangestellte/r für Bäderbetriebe

Schulabschluss

oder

sehr guter Hauptschul-

abschluss

oder

mittlerer Bildungs-

abschluss

Wir freuen uns auf Eure Bewerbung, wenn Ihr

- Interesse und Motivation für Euren angestrebten Beruf mitbringt sowie
- aufgeschlossen, engagiert und zielstrebig seid.

Seid Ihr interessiert?

Bitte richtet Eure Bewerbung bis spätestens **30.09.2005** an die Stadtwerke Aalen GmbH - Personalwesen -, Im Hasennest 9, 73433 Aalen. Weitere Informationen erhaltet Ihr unter www.sw-aalen.de

mit folgenden Unterlagen:

Tabellarischer Lebenslauf / Kopie des Versetzungszeugnisses 2005 bzw. des Abschlusszeugnisses / Passbild / ggf. Nachweis über eine Schwerbehinderung. (Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt)



Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier mit Patrozinium; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 8.30 Uhr Wortgottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökumenischer Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Führung:

"Auf den Spuren von Sieger Köder"

Sonntag, 7. August, 14 Uhr, Treffpunkt: Ebnat - Aussegnungshalle. Bei dieser Führung mit Ursula Holzwarth wird zunächst das Totentanz-Fenster und das Kreuz in der Kapelle besichtigt, ehe es nach Ellwangen weitergeht. Hier steht gegen 15 Uhr die Marienpflege mit dem Wandbild der Darstellung "Franz von Assisi" und klerikalen Einrichtungsgegenständen von S. K. auf dem Programm.

Die Teilnahme ist für PKW-Fahrer geeignet. Änderungen in dem Besichtigungsprogramm bleiben vorbehalten. Teilnahmegebühr 7,50 Euro.

Voranmeldung beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361 52-2358.

Sperrmüllbörse

Zu verschenken:

Angewendelte Waschbetontreppe, 9 Stufen je 14,5 cm hoch, 100 cm breit, Telefon: 07361 64280; Öltank, 620 Liter, Ölofen, Telefon: 01520 2407531; Glashaustüre, 100 x 210 cm, Telefon: 07361 360437; Latexmatratze, 140 x 200 cm, Telefon: 07361 35913; Küchentisch, 65 x 65 cm, Elektrogrill, drei Meter Ofenrohr mit Knie, Telefon: 07361 34783; Rillenstein aus Beton, 17 Stück, 49 x 50 cm, Telefon: 07361 32133; Sessel, braun, Telefon: 07361 72156; Zwei Dachgrundträger für PKW mit Regenrinne, vier Radträger, Telefon: 0170 1807394 von 19 bis 21 Uhr; Vier Winterreifen 195/65-15 mit Felgen für Mercedes 124, vier Winterreifen 185/16 50 mit Felgen für VW Golf, Telefon: 07366 920285; Drei Engelstrompeten, Telefon: 07361 61308; Heizkörper, Kermi, 120 x 60 x 11 cm, Panzer für Innenrollladen, 255 x 140 cm, Telefon: 07361 35996; Tintenstrahl-Farb-Drucker, Lexmark, Telefon: 07361 529278. **Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!** Sie können Ihre Gegenstände auch über www.aalen.de, Rubrik "Aalen" melden.

GOA

Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 2 Donnerstag, 4. August 2005
Bezirk 8 Freitag, 5. August 2005
Bezirk 13 Donnerstag, 4. August 2005.

Müllabfuhr

Saarstraße und Wischauer Straße in Aalen teilweise nicht anfahrbar. Die Saarstraße und die Wischauer Straße in Aalen sind wegen einer Baustelle für Müllfahrzeuge bis voraussichtlich Ende Dezember 2005 teilweise nicht anfahrbar. Damit die Abfallentsorgung reibungslos funktioniert, wird gebeten, die Mülltonnen, Gelbe Säcke und Biobutel rechtzeitig am jeweiligen Abfuhrtag an eine für Müllfahrzeuge gut sichtbare und anfahrbare Stelle zu bringen.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: (0 73 61) 52-11 30, Telefax: (0 73 61) 52-19 02, E-Mail: presseamt@aalen.de
Verantwortlich für den Inhalt:
Erster Bürgermeister
Dr. Eberhard Schwerdtner
und Pressesprecher
Bernd Schwarzendorfer
Druck: SDZ Druck
und Medien GmbH & Co. KG
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.
Erscheint wöchentlich mittwochs.

www.OstalbStrom.de

OstalbStrom

by Stadtwerke Aalen GmbH

präsentiert

40 Years Jubilee Tour

Status Quo

&
special
guest

Dienstag, 4. Oktober 2005
20.00 Uhr, Greuthalle Aalen

Karten zum Preis von 18 Euro

(anstelle 36,50 Euro)

für OstalbStrom-Kunden der Stadtwerke Aalen GmbH
mit Treuebonus-Vertrag

- solange Vorrat reicht - max. 2 Karten pro OstalbStrom-Vertrag -
- gegen Vorlage Ihres OstalbStrom-Vertrages -

Die vergünstigten Karten gibt's
im Kunden-Informations-Zentrum
der Stadtwerke Aalen GmbH
(links neben Einfahrt Rathaus-Tiefgarage Aalen)



Öffentliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung der Geschäftsberichte 2004

Stadtwerke Aalen GmbH

Der Aufsichtsrat der Stadtwerke Aalen GmbH hat in seiner Sitzung am 23. Juni 2005 den Geschäftsbericht 2004 festgestellt.

Hiernach beträgt die Bilanzsumme 104.175.559,19 €. Vom Jahresüberschuss in Höhe von 2.438.804,53 € werden 2.066.804,53 € an die Stadt Aalen abgeführt und 372.000 € in die Allgemeine Rücklage eingestellt.

Für den Geschäftsbericht 2004 wurde folgender uneingeschränkter Bestätigungsvermerk erteilt:

"Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtwerke Aalen GmbH für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2004 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Regelungen des Gesellschaftsvertrags liegen in der Verantwortung des Geschäftsführers der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss

unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Stadtwerke Aalen GmbH sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung

umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar."

Stuttgart, am 13. Mai 2005

Stelzer ppa. Staub
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

PwC Deutsche Revision
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

KomAA GmbH

Die Generalversammlung der KomAA GmbH hat in ihrer Sitzung am 1. Juli 2005 den Geschäftsbericht 2004 festgestellt. Hiernach beträgt die Bilanzsumme 1.208.246,71 €.

Für den Geschäftsbericht 2004 wurde folgender uneingeschränkter Bestätigungsvermerk erteilt:

"Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der KomAA GmbH, Aalen, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2004 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Regelungen im Gesellschaftsvertrag liegen in der Verantwortung der Geschäftsführung der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung

umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar."

Stuttgart, am 31. März 2005

gez. Stelzer gez. ppa. Staub

PwC Deutsche Revision
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2004

Stadtwerke Aalen Eigenbetrieb Abwasserentsorgung

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 30. Juni 2005 den Jahresabschluss 2004 der Stadtwerke Aalen Eigenbetrieb Abwasserentsorgung festgestellt. Hiernach beträgt die Bilanzsumme 113.851.905,61 €. Der Jahresgewinn in Höhe von 2.178.438,34 wird an die Stadt Aalen abgeführt.

Der Geschäftsbericht der Stadtwerke Aalen mit Lagebericht wird in der Zeit vom 8. August 2005 bis 19. August 2005 im Stadtverwaltungsamt, Im Hasennest 9, Zimmer 107, während der üblichen Dienstzeit öffentlich ausgelegt.

Für den Jahresabschluss 2004 wurde folgender uneingeschränkter Bestätigungsvermerk erteilt:

"Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtwerke Aalen Eigenbetrieb Abwasserentsorgung für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2004 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften sowie den ergänzenden Regelungen des Eigenbetriebsrechts und der Satzung liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigen-

betriebs. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf

der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar."

Stuttgart, am 13. Mai 2005

Stelzer ppa. Staub
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

PwC Deutsche Revision
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Kreishandwerkerschaft

Weiterbildungsangebote der Kreishandwerkerschaft Ostalb

Vorbereitungslehrgänge

Die Kreishandwerkerschaft Ostalb veranstaltet ab September 2005 wieder einen Vorbereitungslehrgang zur Meisterprüfung für alle Handwerksberufe geschäfts- und rechtskundlicher Teil (Teil III) von September 2005 bis Februar 2006. Berufserzieherischer Teil (Teil IV) findet von Februar 2006 bis Juni 2006 statt.

Seminare

"Windows - Grundlagen"
Mittwoch, 14. September 2005 von 18 bis 21.15 Uhr.

"Internet 1 Grundlagen"
Dienstag, 20. September 2005 von 18 bis 21.15 Uhr.

"Internet 2 Download"

Dienstag, 27. September 2005 von 18 bis 21.15 Uhr.

"Finanzbuchhaltung für die Praxis"
22.09.2005 bis 22.02.2006 Einführung in die Finanzbuchhaltung.

Weitere Informationen und Anmeldeformulare sind bei der Kreishandwerkerschaft Ostalb unter der Rufnummer 07361-6356, Fax 07361-64917, E-Mail KHS-Aalen@handwerk-Ostalb.de, Internet www.handwerk-ostalb

Öffentliche Bekanntmachungen

Bebauungsplan/Satzung über örtliche Bauvorschriften/Öffentliche Auslegung

Weißer Steige

Öffentliche Auslegung der Neufassung des Bebauungsplanentwurfes "Weißer Steige im Bereich zwischen der Südbauung des Winkelhaldeweges bzw. der Weißen Steige und der L 1080 (Ziegelstraße)" in den Planbereichen 05-05 und 05-06 in Aalen, Plan Nr. 05-06/1 vom 28.06.2005 (Stadtplanungsamt/Stadtmessungsamt Aalen) und Begründung vom 23.09.1999/21.06.2000/28.06.2005 (Stadtplanungsamt Aalen) sowie Grünordnungsplan vom 26.11.1998/23.09.1999 (Luz + Partner, Stuttgart/Grünflächen- u. Umweltamt der Stadt Aalen) und der Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 05-06/1

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 28.07.2005 den Entwurf des o. g. Bebauungsplanes sowie den Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften gebilligt.

Das Plangebiet liegt ca. 2,5 km östlich der Aalener Altstadt am östlichen Siedlungsrand des Wohngebietes "Grauleshof", nördlich der Ziegelstraße (L 1080). Es hat eine Fläche von ca. 5,5 ha.

Die Abgrenzung verläuft im Einzelnen folgendermaßen:

im Osten über das Flst. Nr. 4050, etwa 20 m parallel zur Ostgrenze des Flst. Nr. 4050/1 und zwar von der Nordgrenze der Straße Weiße Steige bis ca. 40 m nördlich der Ziegelstraße (L 1080), dann im leichten Bogen zur Ostgrenze des Flst. Nr. 4050 und dieser Grenze entlang bis zur nördlichen Fahrbahnbegrenzung der Ziegelstraße;

im Süden entlang der nördlichen und südlichen Fahrbahnbegrenzungslinie der Ziegelstraße (Der Einmündungs- und Verflechtungsbereich der Weißen Steige in die Ziegelstraße wird dabei in das Plangebiet einbezogen);

im Nordwesten entlang der nördlichen Grenze der Ziegelstraße, der Nordwestgrenze der Weißen Steige, der Südwest-, Nordwest- und Nordostgrenze des Flst. Nr. 4051/2 und wieder entlang der Nordwestgrenze der Weißen Steige.

Die genaue Abgrenzung des Planungsgebietes ist aus dem ausgelegten Bebauungsplanentwurf ersichtlich.

Gegenüber dem Aufstellungsbeschluss vom 15.12.1994 wurde der westliche Teil (zwischen Gasthof "Grauleshof" und Einmündung Weiße Steige) bis auf eine untergeordnete Teilfläche nicht in den Bebauungsplan mit einbezogen.

Die Wirkungen des Aufstellungsbeschlusses für diese nicht einbezogenen Flächen werden aufgehoben.

Östlich des Altenheimgrundstückes wurde ein ca. 20 m breiter Streifen des städt. Grundstückes Flst. 4050 in den Geltungsbereich einbezogen, um einen dauerhaften Oberflächenwasserschutz der vorhandenen und geplanten Bebauung zu erhalten. In diesem Streifen sind zur Ableitung Pufferung und Reinigung des Oberflächenwassers vom Außenbereich her Mulden angelegt.

Durch diesen Bebauungsplan sowie die Satzung über örtliche Bauvorschriften wird folgender Bebauungsplan aufgehoben, soweit er vom Geltungsbereich dieses Bebauungsplanes überlagert wird: Bebauungsplan Weiße Steige (Caritaswohnhof Grauleshof), Plan Nr. 05-06 vom 12.09.1972, gen. mit Erlass des Reg. Prärs. Stuttgart Nr. 13-2210-05.06 Aalen vom 08.03.1973, rechtsverbindlich seit 31.03.1973.

Die Neufassung des Entwurf des Bebauungsplanes mit Textteil sowie der Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften, die Begründung zum Bebauungsplan sowie der Grünordnungsplan sind in der Zeit vom 15.08.2005 bis 15.09.2005, je einschließlich, im Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30, Schaukasten auf dem Flur des 4. Obergeschosses (im Bereich des Stadtmessungsamtes Aalen) zwischen den Zimmern Nr. 415 und 416 bzw. an der Wand zwischen den Zimmern Nr. 418 und Nr. 422 während der üblichen Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.

Anregungen können während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Aalen, den 29. Juli 2005

Bürgermeisteramt
gez. Pfeifle
Oberbürgermeister



Rentenberatung

IKK Aalen

Donnerstag, 4. August 2005 von 14 bis 17 Uhr, IKK Aalen, Curfußstraße 4 bis 6, bitte anmelden, Telefon: 07361 5712-121.

Aalen Sportiv

Das neue Programm ist da

Das neue Semester Herbst/Winter 2005 bietet wieder ein vielseitiges und interessantes Programm, in dem für jeden etwas dabei ist. Die Semesterbroschüren liegen ab 4. August 2005 im Rathaus Aalen, den Ortschaftsverwaltungen, der AOK Ostalb, der Kreissparkasse Ostalb, bei allen öffentlichen Einrichtungen, bei Apotheken, Sportgeschäften, Buchhandlungen aus. Außerdem steht sie im Internet unter www.aalen-sportiv.de zum download zur Verfügung. Dort ist auch ein "Bestellformular" eingerichtet. Die Broschüren können außerdem kostenlos beim Sportamt der Stadt Aalen, Telefon 07361 52-1161, Fax 07361 52-1911 oder per E-Mail sportiv@aalen.de angefordert werden.

Zur Person

25jähriges Jubiläum

Am 1. August 2005 feierte Manfred Peukert sein 25jähriges Jubiläum bei der Stadt Aalen.

Bereits im vergangenen Jahr konnte er auf seine 25 Jahre im öffentlichen Dienst zurückblicken. Manfred Peukert wurde im August 1980 als Verkehrssachbearbeiter bei der Stadt Aalen eingestellt.

Nach acht Jahren erfolgte ein Wechsel zur Beschaffungsstelle beim Kämmereramt der Stadt. Am 1. Januar 1991 wurde er zum stellvertretenden Abteilungsleiter der Beschaffungsstelle für den gewerblich-technischen Bereich bestellt.

Der 54jährige begann seinen beruflichen Werdegang 1969 mit einer Ausbildung zum Industriekaufmann bei der Firma RUD in Unterkochen.

Nach dem anschließenden Ableisten seines Grundwehrdienstes arbeitete er noch bis zu seinem Eintritt bei der Stadt Aalen im August 1980 als Sachbearbeiter bei seiner Ausbildungsfirma in Unterkochen.

Stadt Info

Amtsblatt der Stadt Aalen

Stadt Aalen

Mittwoch,
3. August 2005
Ausgabe Nr. 31

Öffentliche Bekanntmachung

Gutachterausschussgebührensatzung

Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Erstattung von Gutachten durch den Gutachterausschuss (Gutachterausschussgebührensatzung) vom 21. April 1994 mit Änderungen vom 30. Juli 1998, 14. September 2000, 28. Mai 2003.

Auf Grund des § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in Verbindung mit den §§ 2 und 12 des Kommunalabgabengesetzes beschließt der Gemeinderat am 28. Juli 2005 folgende Satzung:

§ 1

Der bisherige § 4 erhält folgenden Wortlaut:

§ 4 Gebührenhöhe

(1) Bei der Wertermittlung von Sachen und Rechten wird eine Gebühr nach Anlage zu § 4 Abs. 1 dieser Satzung erhoben. Zwischenwerte sind linear zu interpolieren. Die gesetzlich jeweils gültige Umsatzsteuer wird zusätzlich erhoben.

(2) Bei unbebauten Grundstücken oder Rechten an solchen Grundstücken beträgt die Gebühr 60% der Gebühr nach Abs. 1 (3) Für die Leistungen der Geschäftsstelle, z. B. Auskünfte und Stellungnahmen, liegt die Gebühr zwischen 30 € und 300 €.

(4) Bei geringem Aufwand (Kleinbauten, z. B. Garagen oder Gartenhäuser; Berechnung des Herstellungswertes baulicher Anlage nach vorhandenen Unterlagen) oder wenn dieselben Sachen oder Rechte innerhalb von drei Jahren erneut zu be-

werten sind, ohne dass sich die tatsächlichen Verhältnisse geändert haben, ermäßigt sich die Gebühr auf die Hälfte.

(5) Ist das Gutachten auf Antrag entsprechend § 6 Abs. 3 Satz 2 Gutachterausschussverordnung unter besonderer Würdigung der Vergleichspreise und Darlegung der angewandten Methode auszuarbeiten, erhöht sich die Gebühr um 50%.

(6) In den Gebühren ist eine Ausfertigung des Gutachtens für den Antragsteller und eine weitere für den Eigentümer enthalten, soweit dieser nicht Antragsteller ist; für jede weitere Ausfertigung bzw. jeden weiteren Auszug aus der Wertermittlung, auch auf Grund gesetzlicher Vorschriften, werden dem Antragsteller Gebühren nach der Verwaltungsgebührenordnung der Stadt Aalen berechnet.

(7) Wenn die Einwendungen gegen gutachterliche Feststellungen als unzulässig und unbegründet zurückgewiesen werden, wird eine Gebühr, berechnet aus dem Zeitaufwand angesetzt. Der Stundensatz je angefangener Stunde beträgt 50 €.

§ 2

Anlage zu § 4 Abs. 1 der Gutachterausschussgebührensatzung erhält folgende Fassung:

schussgebührensatzung erhält folgende Fassung:

| Wert bis Euro | Gebühr Euro |
|---------------|---|
| 25.000 | 350 |
| 50.000 | 481 |
| 75.000 | 623 |
| 100.000 | 798 |
| 125.000 | 952 |
| 150.000 | 1.072 |
| 175.000 | 1.159 |
| 200.000 | 1.258 |
| 225.000 | 1.345 |
| 250.000 | 1.422 |
| 275.000 | 1.498 |
| 300.000 | 1.531 |
| 325.000 | 1.575 |
| 350.000 | 1.608 |
| 375.000 | 1.641 |
| 400.000 | 1.663 |
| 425.000 | 1.706 |
| 450.000 | 1.728 |
| 475.000 | 1.772 |
| 500.000 | 1.783 |
| über 500.000 | 1.783 zzgl. 0,05 % aus über 500.000 |

Aktuelle Nachrichten aus der Lokalen Agenda 21 in Aalen

Die syrische Braut

Das Agendaprojekt "Klappe, die 1." zeigt am **Donnerstag, 4. August** um 20.30 Uhr, **Freitag 5. August** um 15 Uhr und 17 Uhr sowie von **Sonntag, 7. August** bis **Donnerstag, 9. August 2005** jeweils um 17 und 20 Uhr im Kinopark Aalen den Film: "Die syrische Braut", Frankreich/Deutschland/Israel 2004, Regie: Eran Riklis, 96 Minuten. Weitere Informationen: Kinopark Aalen, Telefon: 07361 955512 oder im Internet: www.kulturkueche-online.de.

Aalen-Barrierefrei

Die neu gegründete Projektgruppe trifft sich am **Mittwoch, 3. August 2005** um 19.30 Uhr in der VHS Aalen (3. Stock, Unterrichtsraum 1). Eine gute Gelegenheit zum unverbindlichen Reinschnuppern für alle an diesem Thema interessierten Bürgerinnen und Bürger der Stadt. Vielleicht finden Sie ja Geschmack an der Thematik und steigen in die Gruppenarbeit mit ein. Die Gruppe lädt Sie herzlich zur Teilnahme ein.

Tour de Ländle

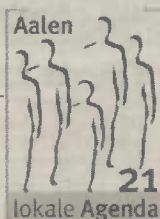
Am **Donnerstag, 4. August 2005** kommt die Tour de Ländle nach Aalen. Im Rahmenprogramm auf dem Greutgelände be-

steht auch die Möglichkeit der Präsentation lokaler Akteure in Energiefragen. Die Aalener Energietische bieten ab 15 Uhr gemeinsam mit dem landesweiten Impulsprogramm Altbau interessierten Besuchern Informationen zu Fragen wie energieeffiziente Gebäudesanierung, Heizungsmodernisierung, Solarthermie oder Photovoltaik.

Tauschring Aalen trifft sich

Die Agendagruppe Tauschring Aalen trifft sich am **Montag, 8. August 2005** um 19.30 Uhr im DRK-Altenhilfezentrum "Wiesengrund" in der Heinrich-Rieger-Straße 14. Das Treffen dient dem gegenseitigen Kennen lernen, dem Austausch neuer Angebote und Gesuche sowie der laufenden Organisation und Koordination des Tauschrings. Alle Mitglieder des Tauschrings und interessierte MitbürgerInnen sind herzlich eingeladen!

Weitere Informationen zum Tauschring Aalen gibt es bei Karla Sebera Telefon: 07361 350546 oder im Internet: <http://www.tauschring-aa.de>



Aalener Familiennachrichten



Geburten

■ 15. Juli 2005

Lena, T. d. Sonja Rupprecht, Aalen, Thüringer Straße 75

■ 16. Juli 2005

Magnus Theo, S. d. Dipl.-Ing. sc. agr. André Zimmermann und d. Dipl.-Ing. sc. agr. Franziska geb. Schellhorn, Abtsgmünd, Röttenbach 5

Alessandro Matteo, S. d. Bino Glorian und d. Jasmin geb. Polzer, Aalen, Neblauer Straße 68

■ 18. Juli 2005

Michaela Hanna, T. d. Joachim Lutz und d. Ulrike Maria geb. Wall, Aalen, Schanzenstraße 14

■ 19. Juli 2005

Ben Eugen, S. d. Alexander Wolter und d. Claudia geb. Nestvogel, Aalen, Hüttlinger Straße 47

■ 21. Juli 2005

Tessa Vreni, T. d. Manfred Josef Maier und d. Tamara Nicole geb. Schwark, Aalen, Onatsbachstraße 3/2

■ 22. Juli 2005

Lara, T. d. Dipl.-Ing. Mark Münster und d. Tanja Silke geb. Dettling, Aalen, Dorf-mühle 6

Katharina, T. d. Dipl.-Ing. (FH) Harald Sigurd Traub und d. Heidi geb. Kunz, Aalen, Lettenbergstraße 22
Christina Denise, T. d. Martin Ehinger und d. Tanja Bettina geb. Schmid, Abtsgmünd, Alte Abtsgmünder Straße 6/1

■ 23. Juli 2005

Gunnar, S. d. Ralf Gerhard Mill und d. Ursula geb. Brüstle, Abtsgmünd, Zeppe-linstraße 12

Andreas, S. d. Bernd Oswald Fidler und d. Sabine Anna geb. Bodenmüller, Aalen, Breslauer Straße 2

■ 24. Juli 2005

Malke, T. d. Hermann Leopold Pollak und d. Sandra geb. Bäuerle, Rainau, Obere Straße 8

■ 25. Juli 2005

Jule Tamara, T. d. Mario Sickau und d. Daniela geb. Untch, Rainau, An der Eich 11

Canis, T. d. Nevzat Coban und d. Hülya geb. Kababiyik, Aalen, Ahelfinger Straße 15



Hochzeiten

■ 28. Juli 2005

Harald Fronnmüller, Aalen, Schwalbenstraße 34 und Sabine Reinsch, Gerstetten, Böhmenstraße 82



Sterbefälle

■ 25. Juli 2005

Maria Butschler geb. Gruber, Aalen, Rombacher Straße 13

Martha Funk geb. Schmid, Aalen, Heckenweg 13

■ 27. Juli 2005

Georg Alois Eiberger, Aalen, Diözesanstraße 30

Ute Niederschuh, Aalen, Schellingstraße 89

Die neuesten
Familiennachrichten
in Ihrer WOCHENPOST

Automarkt

Anzeigenannahme: Telefon (0 73 61) 5 94-2 00 · Telefax -2 35

Alfa

AUTOHAUS KUMMICH

73457 AA-Dauerwang ☎ (0 73 65) 96 46-0
73441 Bopfingen ☎ (0 73 62) 96 46-0
89518 Heidenheim ☎ (0 73 21) 98 29-0
73037 Göppingen ☎ (0 71 61) 9 64 44-0
www.kummich.de

**KAUFE ALLE PKW - LKW
GLW - BUSSE - BAR**
TELEFON (0 73 61) 96 13 66

Audi

Schöner AUDI 80 (B4)

EZ 05/94, 66 kW, 41 000 km, KD-gepf., Scheckheft, Autom., schwarzmet., neu bereift, TÜV/AU Juni 2007, VB 3950,-, Tel. 0170/6912109

Audi A3 Ambition 1,6

EZ 1/99, 1. Hand, NR, schwarz, CD, Alu + WR, Dekra Gutachten, VB 6700,- € Telefon (0 71 71) 3 68 15

Kaufe Schrottautos ab!

Tel. (0 71 76) 45 23 78

Audi 80 Avant TDI, 90 PS

Bj. 94, 180tkm, dklgrünmet., Servo, Airbag, eSD, ZV, 8-fach, Alu, Color, neuer Zahn-, TÜV/AU neu, Topzust., VB 3800,- Telefon (01 77) 5 66 31 92

80 Avant TDI, 2. Hd., EZ 95

schwarz, 281 tkm, TÜV 11/06, Klima, Holz, el. FH, viele Neuteile, VB 2850,- €. Telefon (01 63) 2 19 95 54

Audi 80 B 4, Bj. 11/93

149 000 km, grünmet., Servo, eFH, ZV/FB, 4 WR, VB 2000,- € Telefon (01 70) 4 94 01 48

Verkaufe Audi 100 C 4 2.6

Bj. 12/92, 136 tkm, Klimaautom., Sitzheiz., el. FH, el. Asp., gt. Zust., VB 3 100,- Telefon (0 71 74) 66 28

Verk. gepf. Audi A 80

Bj. 89, 158 tkm, anthrazit, Blaup. CD-Radio, 4 Winterreifen, VB 1.650,- € Telefon (0 73 61) 8 80 92 72



Audi A4 Avant 2,0 TDI
103 kW, 6-Gang, EZ 2/05, 14 800 km, quatzgrau € 26 208,- Mwst. auswb. und weitere 550 Gebrauchtwagen versch. Fabrikate, Altwagenübernahme.

Auto-Wagenblast, 73431 Aalen
Tel. (0 73 61) 9 45-6 03, 6 21
www.autowagenblast.de

BMW

BMW X5 3.0d, 9/2004, 9000 km, Automatik, met., Leder Sportpaket, Navi, Xenon, Klimaautom., Panoramadach, Trifonator, Reif. Sitzheiz. v. + h., CD-Wechsler, PDC, Bluetooth, Servobremse, Sonnenverglasung, Fondairbags, u.v.m. UPE 67.100,- € nur 53.900,- €

GRIMM
Nördlingen Tel. 0 90 81 / 2 90 97-0

BMW 525 i, 192 PS

EZ 08/95, TÜV/AU 09/06, grün-met., 195 tkm, scheckh. gepfl., Leder, Klima, Vollausstatt., s. gepfl., VB 4 700,- €. T.(0 71 71) 93 11 63 o.(01 76) 22 89 78 86

BMW 318i

dkl.-rot, Bj. 93, 135tkm, VB 2800 €. Telefon 01 62/ 6 67 62 11

BMW 316i Lim., Tageszulassung, 0 km, met., Durchlade, Edition Lifestyle, Sitzheizung, Nebel, Aluräder, Comfortpaket, Klimaautomatik, PDC, Bordcomp., Armaturenb., Radio-CD, u.v.m. NP 29.080,- € nur 23.900,- €

GRIMM
Nördlingen Tel. 0 90 81 / 2 90 97-0

Annahme von Altfahrzeugen

Wir bezahlen für jedes kompl. Fahrzeug zw. 0,00 € u. 50,00 €

Autoverwertung Heilig GbR
(0 79 61) 71 99

BMW 530da Lim., Tageszulassung, 0 km, met., Automatik, Durchlade, PDC, Xenon, Bluetooth, Sitzheizung u.v.m. UPE 48.610,- € nur 39.900,- €

GRIMM
Nördlingen Tel. 0 90 81 / 2 90 97-0

Verkaufe BMW 328i, 193 PS

Klimatr., Leder, Bj. 12/96, schw., M 3 Sportpaket, M 3 17" Aluf., Sportfahrw., Ausp.-Anl. Edelst., ABS, eFH, Wegfahrsp., Sitzheiz., Dachtr., Radio/CD + 6f. Wechsler, 111 tkm, scheckh.-gepfl., VS. Telefon (01 72) 7 40 66 87

BMW 318i, Bj. 94, gt. Zust.

schw.-met., 167 tkm, v. Extras, ABS, SSD, AHK, Alu, usw., Pr. VS. Tel. (0 73 61) 52 48 52 o. (0171) 3123018

Urlaubskasse leer? Wir kaufen PKW-Unfall-Schrott
Tel. 01739937477

BMW Z3 1,8, Bj. 6/00

2. Hd., 68 000 km, schwarz, 118 PS, TÜV/AU neu, VB 13 900,- € Telefon (0 73 62) 66 93

BMW 525d Touring, Tageszulassung, 0 km, met., Sitzheizung, Reif. PDC, Skisack, Bluetooth, Aluräder, u.v.m. UPE 44.840,- € nur 37.900,- €

GRIMM
Nördlingen Tel. 0 90 81 / 2 90 97-0

BMW 318i Touring, Bj. 10/97

Klima, 4x Airbag, M-Fahrw., Nebel, eFH, eSD, int. Kl.-Sitze, Alu, Top-Zust., 117 000 km, 8850,- € Telefon 01 70/6 89 18 04

Fiat

Fiat Bravo schwarz

EZ 2/98, 59 kW, TÜV/AU 02/07, 131 819 km, VB 2 900,- Telefon (0 73 62) 2 14 52 ab 18 Uhr

€ 9.650,-*
Barpreis für den PEUGEOT Music

PEUGEOT 206 MUSIC 3-TÜRIG

- ... mit Blaupunkt MP3 - Player
- ABS
- Servolenkung
- 6 Airbags
- Kopfstützen hinten
- get. Rücksitzbank
- auf Wunsch Met.-Lack. € 380,-

206

Wir freuen uns auf Sie.

autohaus Stampfer GmbH
Die Löwen aus Aalen

73431 Aalen • Daimlerstraße 21 / Industriegebiet West
Tel.: (0 73 61) 94 84 - 0 • Fax: (0 73 61) 94 84 - 40 • www.autohaus-stampfer.de